

保護者の皆様へ

Para todos os guardiões

第3子以降学校給食費無償化事業のお知らせ（令和7年度申請分）

Aviso de programa de merenda escolar gratuita para o terceiro filho (Aplicação para o ano 2025)

この事業は、多子世帯の経済的負担を軽減し、安心して子育てができる環境を整備することから、保護者が一定の要件を満たす場合に、小中学校に在籍する第3子以降の学校給食費を無償とする事業です。

（この事業は年度ごとの申請が必要になります。）

Este projeto visa reduzir os encargos financeiros das famílias com vários filhos e criar um ambiente onde possam criar os seus filhos com tranquilidade, por isso, se os pais cumprirem determinados requisitos, a merenda escolar será fornecida às crianças matriculadas no ensino básico e secundário. Este é um projeto gratuito..

(Este projeto requer uma inscrição a cada ano.)

◆この事業の受けられる対象の要件

Requisitos para elegibilidade para este projeto

- ① 生計を同じにする18歳（18歳に達する日以後の最初の3月31日までの間にある子）までの子のうち、年齢の高い方から数えて3番目以降の子であること。
※令和7年度は、平成19年（2007年）4月2日以降に生まれた子どもから数えて、第3子以降の子どもが対象になります。
- ① **A criança deve ser o terceiro filho ou posterior da criança até 18 anos (até 31 de março após a criança completar 18 anos) que compartilham o mesmo meio de subsistência.**
※Para o ano fiscal de 2025, o terceiro filho e os subsequentes nascidos em ou após 2 de abril de 2007 são elegíveis.
- ② 第3子以降の児童生徒が市立小中学校に在籍し、学校給食の提供を受けていること。
- ② **As crianças a partir do terceiro filho deverão estar matriculadas em escola municipal de ensino fundamental ou médio e receber merenda escolar.**
- ③ 生活保護に規定する教育扶助費のうち、学校給食に係る費用を受給していないこと。
- ③ **O requerente não recebe despesas relativas à merenda escolar fora da assistência educacional estipulada na previdência pública.**
- ④ 保護者と同一の世帯の児童生徒に学校給食費の滞納がないこと。
- ④ **Não há atraso nas taxas de merenda escolar para alunos que moram na mesma casa com pais ou responsáveis.**

○対象となる児童・生徒の例 Exemplos de crianças/alunos alvo

| Exemplo | 第1子 1º filho | 第2子 2º filho | 第3子 3º filho | 第4子 4º filho | 対象となる子 Criança alvo |
|---------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------|
| 例① | 市立中学生 Ginásio | 市立中学生 Ginásio | ○市立小学生 Primário | ○市立小学生 Primário | 第3子、第4子 3º e 4º filho |
| 例② | 高校生 Colégio | 市立中学生 Ginásio | ○市立小学生 Primário | | 第3子 3º filho |
| 例③ | 大学生 Universidade | 高校生 Colégio | 私立中学生 Ginásio particular | ○市立小学生 Primário | 第4子 4º filho |
| 例④ | 私立中学生 Ginásio Particular | 私立中学生 Ginásio Particular | 私立中学生 Ginásio Particular | ○市立小学生 Primário | 第4子 4º filho |
| 例⑤ | 市立中学生 Ginásio | 市立小学生 Primário | 未就学児 pré-escolar | | 該当なし Não aplicável |

◆申請方法と申請期限

Método de inscrição e prazo de inscrição

①右記のQRコードから電子申請または、「松阪市第3子以降無償化申請書兼同意書」を松阪市ホームページからダウンロードし、必要事項を記入してください。対象者が複数人いる場合でも、申請書兼同意書は1枚で申請していただけます。

①Por favor, inscreva-se eletronicamente a partir do código QR à direita ou baixe o "Formulário de inscrição gratuito e formulário de consentimento para terceiro filho e posterior da cidade de Matsusaka" no site da cidade de Matsusaka e preencha as informações necessárias. Se houver vários filhos, poderá se inscrever com um formulário de inscrição e um formulário de consentimento.

②申請書に記載した子のうち、松阪市立小中学校に在籍している子と未就学児を除いた子の有効な健康保険証または資格確認書（コピー）を申請書兼同意書裏面に貼り付けてください。

②Cole um cartão de seguro de saúde válido ou formulário de confirmação de qualificação (cópia) para as crianças listadas no formulário de inscrição, excluindo crianças matriculadas em escolas primárias e secundárias da cidade de Matsusaka e pré-escolares, no verso do formulário de inscrição e do formulário de consentimento.

③申請書を申請先に提出してください。

③Enviar o formulário de inscrição para o local de inscrição.

申請期限 令和7年1月7日（火）から

令和7年1月21日（火）まで

Prazo de inscrição: 7 de janeiro de 2025 (terça), à 21 de janeiro de 2025 (terça)

インターネットによる申請

インターネットによる電子申請は、QRコードまたはURLより、案内に従って申請してください。

URL :

<https://logoform.jp/f/clh0Y>

Solicitação via internet
Para se inscrever eletronicamente pela Internet, use o código QR ou URL e siga as instruções.

URL: <https://logoform.jp/f/gOAEc>



【QRコード】

※申請期限を超えた場合は、随時申請扱いになります。

【Código QR】

*Se o prazo de inscrição for excedido, será tratado como uma inscrição a qualquer momento.

◆申請先 **Onde se inscrever**

- 各小中学校 **Cada escola primária e secundária**
- 教育委員会事務局給食管理課 (TEL 61-1155)
Secretaria do Conselho de Educação, Divisão de Gestão de Merenda Escolar (Tel: 61-1155)
- 北部教育事務所 (TEL 48-3821) ○ **Secretaria de Educação do Norte (Tel. 48-3821)**
- 西部教育事務所 (TEL 32-2300) ○ **Escritório de Educação Ocidental (TEL 32-2300)**

◆随時申請 **Inscreva-se a qualquer momento**

申請期限内の申請漏れをした方や、途中に無償化の要件を新たに満たすこととなった場合は、速やかに申請書を提出ください。申請が遅れた場合、無償となる期間が短くなります。

申請日（必要書類を完備し、受付けた日）の属する月の翌月分から無償となります。

なお、申請日によっては無償化の要件を満たした場合でも、一ヶ月分の給食費は学校で登録した給食費の引落口座から引き落とされます。（給食費無償化分は後日還付します）

Se não se inscrever dentro do prazo de inscrição ou se passar a atender a novos requisitos de isenção durante o período de inscrição, envie sua inscrição imediatamente. Se sua inscrição atrasar, o período gratuito será reduzido.

A merenda será gratuita a partir do mês seguinte ao mês em que a inscrição for apresentada (data em que os documentos exigidos são preenchidos e recebidos).

Dependendo da data da inscrição, mesmo que os requisitos para merenda escolar gratuita sejam atendidos, o valor de um mês de despesas com merenda escolar será deduzido da conta de merenda escolar cadastrada na escola. (A parte da taxa de merenda escolar gratuita será reembolsada posteriormente.)

◆決定通知（審査）について **Em relação à notificação da decisão (triagem)**

審査結果は3月中旬に通知します。 **Os resultados da triagem serão notificados em meados de março.**

※切日（1月21日）後に申請し、審査が間に合わない場合は、通知が遅れる場合があります。

Se inscrever-se após o prazo (21 de janeiro) e sua inscrição não for analisada a tempo, sua notificação poderá atrasar.

※審査の際に提出物が別途必要な場合は、個別にご連絡します。

***Se forem necessários envios adicionais para a triagem, entraremos em contato individualmente.**

※アレルギーなどで除去食の場合は、除去食として決められた実費額が無償となります。

***Se estiver em uma dieta de eliminação devido a alergias, etc., o custo real da dieta de eliminação será gratuito.**

※無償化の給食費相当分は、市が給食会計に給食費（実費額）を支払います。

***A cidade pagará as despesas da merenda escolar (custo real), pelo valor equivalente ao custo da merenda escolar gratuita.**

◆決定後、世帯の状況が変化した場合 **Se a situação familiar mudar após a decisão ser tomada**

決定後、年度途中で世帯状況が変更になった場合（扶養している子の人数に変更があった場合など）は、速やかに給食管理課（61-1155）まで連絡のうえ、変更届を提出してください。

扶養している子が減った場合は、無償化の決定を取り消すことがあります。

Se a situação do seu agregado familiar mudar durante o ano após a decisão ter sido tomada (por exemplo, o número de filhos dependentes mudar), contacte imediatamente a Divisão de Gestão da Merenda Escolar (61-1155) e envie uma notificação de mudança.

Se o número de filhos dependentes diminuir, a decisão de conceder abonos gratuitos poderá ser cancelada.

○記入例は市ホームページに記載しています。 <https://www.city.matsusaka.mie.jp/>

○Exemplos de inscrições estão disponíveis no site da cidade. <https://www.city.matsusaka.mie.jp/>

